

2012

media info

tarifs, formats & données importantes

- à propos de TRAVEL INSIDE
- suppléments
- maison d'édition & détails techniques
- prix & formats
- suppléments, rabais & formats publicitaires spéciaux
- brochures pour clients
- plan de parution
- prix et formats travel top jobs
- autres médias imprimés

travel INSIDE

LE JOURNAL SUISSE DU TOURISME

N° 12/13 | 31 MARS 2011 | www.travelinside.ch

TOP STORIES



PETER ROTHWELL
Le groupe Kuoni en forme 6



LOUIS SIRKWARDENA
Lets Travel lance l'île Maurice 7

ALITALIA
Alitalia étend son réseau 11

DESTINATION REPORT
AUSTRALIE/ALLE- ZÉLANDE
Pour une meilleure découverte 13

ADRIATIQUE
En forte progression 14

AFRIQUE AUSTRALE
Demande en nette hausse 16

FOCUS
PARCS À THÈMES
Rust plus familial 18

TRAVEL TOP JOBS
MARCHÉ DE L'EMPLOI
Trois pages d'offres 19

VOYAGES LINGUISTIQUES
Avec plus de 325 écoles de langues et garantie de prix bas et d'examen!
Edgar Morin pour les agents: 044 228 48 23 | Cliquez pour les agents: www.vsl.ch

Gulf Air ouvre Genève-Bahreïn



Samer Majali, CEO de Gulf Air (2^e depuis la g.), entouré lors du premier vol de Robert Deillon, directeur général de l'Aéroport International de Genève (à gauche), Cilla Buchi, Consul Général de Suisse à Bahreïn, et Marcus Bernhart, Chief Services Officer de Gulf Air.

Huit compagnies aériennes relancent cette année Genève au Proche et Moyen-Orient.

Gulf Air a lancé il y a trois jours son nouveau service Bahreïn-Genève-Bahreïn, assuré trois fois par semaine en Boeing 737-700ER (mardi, jeudi et samedi). Sur le marché, la compagnie a

confié à Airline & Tourism Center (ex-Airlinecenter) la défense de ses intérêts commerciaux en Suisse.

«Après une interruption de plusieurs années, toutes les conditions sont aujourd'hui réunies pour la rouverture de Genève. Nous rejoinons ainsi deux places économiques et financières parmi les plus importantes au monde tout en soutenant le secteur commercial du Royaume de Bahreïn», commente Samer Majali, CEO de Gulf Air.

AVEC L'ARRIVÉE DE GULF AIR et le lancement imminent par Emirates d'une liaison quotidienne Dubai-Genève-Dubai, ce ne sont pas moins de neuf compagnies aériennes qui seront on-line entre l'IAIG et le Proche et Moyen-Orient: Etihad Airways (Abu Dhabi), Qatar Airways (Doha) en quotidien, de même que Royal Jordanian (Amman), Saudi Arabian (Riyad) et Djeddah, Kuwait Airways (Koweït) et Middle East Airlines (MEA). D'où un gros risque de surcapacité à Genève.

Il est certain que les trois grandes compagnies aériennes du Golfe Persique risquent de créer un tel phénomène. Elles s'appuient sur un important réseau intercontinental via leur hub respectif et joueront cette carte-là à Genève. De notre côté, nous ne jouons pas dans la même ligue. Les trois vols sur Genève offrent au contraire le plus riche régional qui soit. Tel est l'atout majeur de notre compagnie qui, avec des appareils offrant une centaine de places au marché genevois, met en place une capacité tout à fait adaptée. Depuis Bahreïn, nous proposons chaque semaine une centaine de destinations régionales en correspondances. De plus, la situation géographique de Bahreïn offre un accès central à l'ensemble du Golfe Persique par route et la voie des airs ou des mers, insiste Samer Majali.

DANS DE NOMBREUX CAS, les temps de transit sont relativement courts grâce à l'infrastructure à taille humaine qu'offre l'aéroport. [Voir en page 3](#)

INTERLINE AÉRIEN: LES BAGAGES AURONT LEUR GLASNOST

Les problèmes liés à la franchise bagage et l'interline dans le cas de billets comportant plusieurs compagnies devraient être résolus en grande partie par la résolution 302 développée par l'Airline Tariff Publishing Company (ATPCO) sur mandat de l'IATA. Elle devrait avoir pour conséquence une plus grande transparence de la politique de transport des bagages des compagnies, ainsi que des tarifs appliqués.

Les billets combinés reposeraient ainsi sur le principe du Most Significant Carrier. Afin de mettre en place le système de des «Automated Baggage Rules» repose sur une liste des conditions bagages qui chaque compagnie aérienne aura transmise à l'ATPCO. L'introduction de la résolution 302 se fera demain. Développement ultérieur dans une prochaine édition.

Pâques et été saufs

Selon les responsables du réseau romand d'Hotoplan, de Kuoni et de TUI, l'écart des réservations pour les vacances de Pâques et de l'été est plutôt positif et ce en dépit des troubles qui ont touchés les deux destinations vedettes que sont la Tunisie et l'Égypte. En effet, nombreux semblent être les clients qui souhaitent voyager et qui en cas de doute ont préféré reporter leur vacances sur d'autres destinations de la Méditerranée, de l'Atlantique ou même de l'Amérique du Nord, la baisse du dollar et de l'euro ne laissant pas les touristes indifférents.

[Voir en page 7](#)

IAWA Genève au Montreux Jazz Café



Plein succès pour la troisième édition de l'Inside After Work-After (IAWA) qui a attiré il y a une semaine près de 170 professionnels des voyages au Montreux Jazz Café de l'Aéroport International de Genève. De quoi ravir les hôtes de la soirée et leurs sponsors: depuis la g., Marc Mounier (AIG), Gianluca Marcomini (Hertz), Milanié Rossey (AIG), Céline Oberener (TRAVEL INSIDE), David Fontanelles (SkyTeam/Alitalia), Nestasa Moutter (MSC Yacht Club) et Muriel Besson (TRAVEL MEDIA).

[Voir en page 22](#)

TRAVEL INSIDE (français)

TRAVEL INSIDE (français) est reconnu par les professionnels suisses comme le leader de la presse touristique. Des rédacteurs expérimentés et compétents y traitent des thèmes actuels et communiquent à la branche des voyages une foule d'informations actuelles et de première main.

TRAVEL INSIDE (français):

le journal des professionnels du tourisme





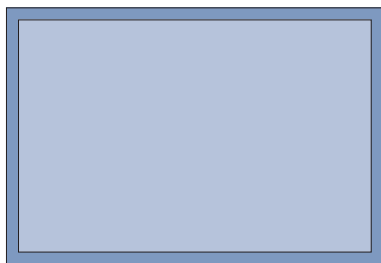
Suppléments

Différents suppléments sont diffusés tout au long de l'année et sont encartés dans l'édition bimensuelle de TRAVEL INSIDE. Ils traitent du développement de l'offre et des produits sur des destinations touristiques en vogue et très prisées sur le marché suisse.



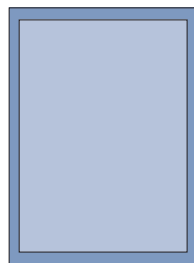
Maison d'édition:	Edition Primus SA Hammerstrasse 81, case postale 1331, CH-8032 Zurich Téléphone: +41 (0)44 387 57 57, Fax: +41 (0)44 387 57 07 E-mail: info@travelinside.ch, Website: www.travelinside.ch
	
Editeur:	Angelo Heuberger
Rédaction:	TRAVEL INSIDE Place Cornavin 14-16, case postale 1582, CH-1211 Genève 1 Téléphone: +41 (0)22 908 69 00, Fax: +41 (0)22 908 69 09 E-mail: ti-gva@travelinside.ch, Website: www.travelinside.ch
Rédacteur-en-chef:	Dominique Sudan
Régie annonces:	TRAVEL MEDIA SA Hammerstrasse 81, case postale 1331, CH-8032 Zurich Téléphone: +41 (0)44 387 57 70, Fax: +41 (0)44 387 57 77 E-mail: info@travelmedia.ch, Website: www.travelmedia.ch
Directrice de la publicité:	Muriel Bassin
Marché cible:	Professionnels du tourisme
Fondation:	1986
Prix d'abonnements:	Abonnement annuel Suisse: CHF 59.- (incl. 2,5% TVA) Abonnement annuel étrangers: sur demande
Tirage:	3300 exemplaires tirage contrôlé REMP/FRP 2011; Total du tirage vendu: 2113 Abonnements entièrement payés/à prix réduit: 1965; e-papiers entièrement payés: 47; exemplaires entièrement gratuits (max. 5%): 101; Abonnements gratuits: 154; envois ciblés: 688; moins exemplaires gratuits (max. 5%): 101; tirage gratuit: 741

Fréquence:	tous les 14 jours
Langue:	Français
Paiement:	UBS CH-8098 Zurich, Clearing: 0259, Swift-Bic: UBSWCHZH80A CHF Kto. Nr. 0259-900.091.02R, IBAN: CH10 0025 9259 9000 9102R EUR Kto. Nr. 0259.900.091.07J, IBAN: CH15 0025 9259 9000 9107J
Conditions de paiement:	30 jours net
Format:	235 x 320 mm (largeur x hauteur)
Miroir de page:	210 x 290 mm
Format franc-bords:	235 x 320 mm (+3 mm rognage)
Autres formats:	Au prix-mm sur demande
Méthode d'impression:	Offset
Matériel d'impression:	CTP (Computer to plate)
Programmes:	Adobe InDesign, Adobe Illustrator, Adobe Photoshop. Pour les données en PDF & EPS, les caractères doivent être insérés et le fichier doit être produit avec une résolution d'impression 300 dpi (cmyk) et des données-images originales.
FTP:	ftp://www.travelinside.ch; Login sur demande.
E-mail:	info@travelmedia.ch
Date de clôture:	1 semaine avant la parution (suppléments 2 semaines avant la parution)
Imprimerie:	RDV, Rheintaler Druckerei & Verlag AG Hafnerwisenstrasse 1, CH-9442 Berneck
Conditions commerciales:	Les conditions générales de l'Association Presse Suisse sont appliquées



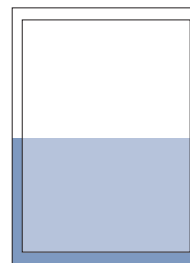
2/1 page

M: 440 x 290 mm
 F: 470 x 320 mm
 n/b: CHF 7300/EUR 6084*
 4c: CHF 10 000/EUR 8333*



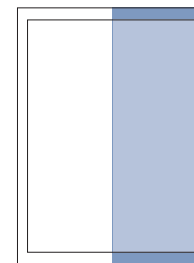
1/1 page

M: 210 x 290 mm
 F: 235 x 320 mm
 n/b: CHF 3650/EUR 3042*
 4c: CHF 5000/EUR 4167*



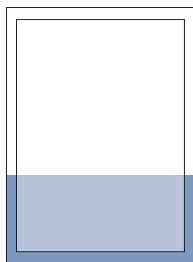
1/2 page horizontal

M: 210 x 143 mm
 F: 235 x 158 mm
 n/b: CHF 1830/EUR 1525*
 4c: CHF 3180/EUR 2650*



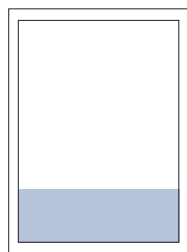
1/2 page vertical

M: 103 x 290 mm
 F: 116 x 320 mm
 n/b: CHF 1830/EUR 1525*
 4c: CHF 3180/EUR 2650*



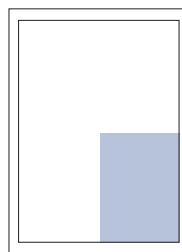
1/3 page

M: 210 x 95 mm
 F: 235 x 110 mm
 n/b: CHF 1280/EUR 1067*
 4c: CHF 2630/EUR 2192*



1/4 page horizontal

M: 210 x 70 mm
 n/b: CHF 970/EUR 808*
 4c: CHF 2320/EUR 1933*



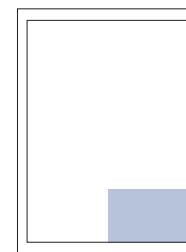
1/4 page vertical

M: 103 x 143 mm
 n/b: CHF 970/EUR 808*
 4c: CHF 2320/EUR 1933*



1/8 page horizontal

M: 210 x 33 mm
 n/b: CHF 490/EUR 408*
 4c: CHF 1840/EUR 1533*



1/8 page vertical

M: 103 x 70 mm
 n/b: CHF 490/EUR 408*
 4c: CHF 1840/EUR 1533*

suppléments, rabais & formats publicitaires spéciaux

Supplément couleurs: (pas de rabais)

par couleur de base	CHF 480 / EUR 400* (net)
par couleur spéciale	CHF 650 / EUR 542* (net)
quadrichromi	CHF 1350 / EUR 1125* (net)

Suppléments: (sur prix brut)

Page rédactionnelle	25%
4° couverture	15%

Rabais de fréquence:

3 parutions	5%
7 parutions	7%
10 parutions	10%
15 parutions	12%
20 parutions	15%
25 parutions	20%
52 parutions	25%

Durée du contrat 12 mois. Pas de rabais rétroactif.
Pas de rabais sur les suppléments couleurs.

Ne pas cumuler avec TRAVEL INSIDE (allemand)

Rabais combiné:

10% pour emplacement dans les deux magazines -TRAVEL INSIDE (français) et TRAVEL INSIDE (allemand)

Commission d'agence:

annonces commerciales	10%
offres d'emploi	5%



Encarts:

Jusqu'à 50 g (grammage supplémentaire sur demande)

CHF 4300/EUR 3583*

Tarif combiné avec TRAVEL INSIDE (allemand)

CHF 9270/EUR 7725*



Encarts agrafés:

Volume min. 4 pages (autre volume sur demande)

CHF 4600/EUR 3833*

Tarif combiné avec TRAVEL INSIDE (allemand)

CHF 9990/EUR 8325*



Document collé:

Seulement en relation avec une page publicitaire entière.

Prix pour le collage: env. CHF 700/EUR 583*

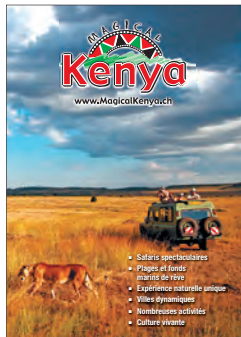


Internet:

tarifs pour publicité en ligne sur demande



Brochures destinations: publications spéciales ou suppléments répondant aux besoins individuels de chaque représentation de pays étranger. Reportages intéressants et documentés, tuyaux utiles – nous sommes l’interlocuteur pour la concrétisation rédactionnelle et technique de vos désirs individuels.



Flyer de vente/Portraits d'entreprise: avez-vous un anniversaire à fêter, une nouvelle structure de société à présenter ou des prestations particulières à mettre en valeur? Là aussi vous pouvez compter sur notre savoir-faire.

Destinations aux multiples facettes, portrait d'entreprises:

nous réalisons, de la conception à la distribution, des flyers et brochures.

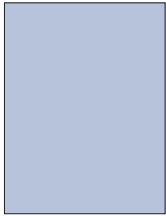
PRIX (net/net):

4 pages	CHF 12 500 / EUR 10 417*
8 pages	CHF 18 750 / EUR 15 625*
12 pages	CHF 23 000 / EUR 19 167*
16 pages	CHF 27 000 / EUR 22 500*
20 pages	CHF 31 250 / EUR 26 042*
24 pages	CHF 33 500 / EUR 27 917*

* Le prix comprend:

- * Rédaction/Photos
- * Mise en page/Bon à tirer
- * Impression
- * encart TRAVEL INSIDE

No	Date de parution	Destination Report	Focus	Supplement Market Special	Date de clôture**
1	12 janvier	I) Pays nordiques II) Espagne	Cruise&Ferry: Tourisme fluviale		05.01.
2/3	19 janvier	I) USA/Canada II) Egypte/Mer Rouge	I) Croisières II) Plongée		12.01.
4/5	02 février	I) Tunisie II) Italie/Sardaigne/Sicile	I) Séjours linguistiques II) Safaris		26.01.
6/7	16 février	I) Maroc II) Caraïbes III) Grèce	I) Courts séjours II) Club & All Incl.		09.02.
8/9	01 mars	I) Asie/Pacifique II) Turquie	Cruise&Ferry: Ferries		23.02.
10/11	15 mars	I) Irlande/GB/Ecosse II) France/Corse	I) Location voitures II) Holiday Flights		08.03.
12/13	29 mars	I) Austr./NZ II) Adria. III) Afrique australe	I) Parcs à thèmes II) Aéroports		22.03.
14/15	12 avril	I) Portugal/Madère/Açores II) Chypre	I) Wellness II) Voyages culturel		05.04.
16/17	26 avril	I) Méditerranée II) Russie/Baltique	I) Courts séjours II) Golf		19.04.
18/19	10 mai	I) A/P: Chine/HongKong II) Arabie	I) Cruise&Ferry II) Voyages en car		03.05.
20/21	24 mai	I) USA/Canada II) Espagne	I) Trains II) Voyages de nocés		17.05.
22/23	07 juin	I) Europe de l'Est II) Italie III) Malte	Assurances voyages		31.05.
24/25	21 juin	I) Océan Indien/Maldives II) A/P: Indochine	Maison de vacances		14.06.
26/27	05 juillet	I) Caraïbes II) Turquie III) Mexique	Courts séjours		28.06.
28/29	19 juillet	I) Seychelles/Madagascar II) A/P: Chine	Technologie		12.07.
30/31	02 août	I) Maroc II) Scandinavie/Finlande	Location de voitures		26.07.
32/33	16 août	I) Tunisie II) A/P: Inde	Cruise&Ferry		09.08.
34/35	30 août	I) Egypte/Mer Rouge II) Iles Canaries	Parcs à thèmes	Asie*	23.08.
36/37	13 septembre	I) Ile Maurice/Réunion II) Afrique or.	I) Courts séjours II) Holiday Flights	TTW-Avant*	06.09.
38/39	27 septembre	Amérique latine	I) Golf II) Séjour linguistiques	TTW-Extra	20.09.
40	04 octobre	TTW-Retro			27.09.
40/41	11 octobre	I) Afrique australe II) Maldives/S.L.	I) Cruise & Ferry II) Plongée		04.10.
42/43	25 octobre	Balnéaire d'hiver	Avents & Fêtes	TRAVEL STAR	18.10.
44/45	08 novembre	Brésil	Trains		01.11.
46/47	23 novembre	I) Asie/Pacifique II) Australie/NZ	I) Circuits II) Courts séjours		16.11.
48/49	06 décembre	I) Canada/Alaska II) Caraïbes	I) Wellness II) Cruise&Ferry		29.11.
50/51	20 décembre	I) Arabie II) Océan Indien	Voyages de luxe		13.12.



1/1 page

212 x 278 mm

n/b: CHF 1700/EUR 1417*

4c: CHF 1750/EUR 1458*

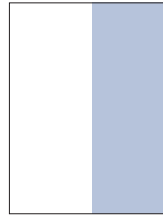


1/2 page horizontal

212 x 135 mm

n/b: CHF 875/EUR 729*

4c: CHF 925/EUR 771*

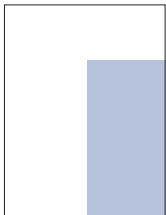


1/2 page vertical

103 x 278 mm

n/b: CHF 875/EUR 729*

4c: CHF 925/EUR 771*

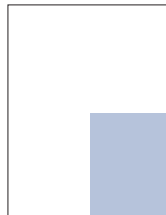


1/3 page

103 x 205 mm

n/b: CHF 600/EUR 500*

4c: CHF 650/EUR 542*

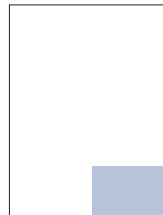


1/4 page

103 x 135 mm

n/b: CHF 460/EUR 383*

4c: CHF 510/EUR 425*



1/8 page

103 x 65 mm

n/b: CHF 240/EUR 200*

4c: CHF 290/EUR 242*

Les tarifs comprennent:

- Annonce imprimée dans TRAVEL INSIDE
- Une 2ème parution gratuite!
(uniquement dans l'édition suivante, sans changement)
- Publication sur notre site internet www.traveltopjobs.ch**
- Diffusion dans la jobletter hebdomadaire**

En option:

Tarif combiné jobwinner.ch CHF 420/30 jours**

** seulement combiné avec une annonce imprimé dans TRAVEL INSIDE
Chaque entrée supplémentaire sur traveltopjobs.ch CHF 100.-

Journaux professionnels



TRAVEL INSIDE (allemand)
Le Journal Suisse du Tourisme
Tirage: 8 850 exemplaires
Parution: hebdomadaire

Magazines pour consommateurs



Business Traveltip
Le magazine des voyages d'affaires et des frequent flyers
Tirage: 14 000 exemplaires
Parution: 4 x par année



traveltip (français)
Le magazine des vacances
Tirage: 25 000 exemplaires
Parution: 3 x par année



traveltip (allemand)
Le magazine des vacances
Tirage: 121 000 exemplaires
Parution: 3 x par année

Magazines pour consommateurs



honeymoon tip
Le magazine des lunes de miel
Tirage: 10 000 exemplaires
Parution: 2 x par année



cruisetip
Le magazine des croisières
Tirage: 20 000 exemplaires
Parution: 2 x par année

Magazine Special Interest



MIC
Meeting Industry Magazine
Tirage: 12 000 exemplaires
Parution: 4 x par année



ELGS
Event Location Guide
Tirage: 12 000 exemplaires
Parution: 1 x par année



Muriel Bassin
Managing Director
TRAVEL MEDIA Ltd.



Markus Fellmann
Head of Sales &
Marketing



Melanie Gadiet
Key Account
Manager



Gabriela Bleisch
Key Account
Manager



Mario Werlen
Key Account
Manager



Sara Etzensperger
Manager Advertising
Production &
«TRAVEL TOP JOBS»

Nous sommes prêts à vous conseiller

Le team TRAVEL MEDIA

TRAVEL  MEDIA SA
LA PUBLICITE TOURISTIQUE DANS LES MEDIAS

Hammerstrasse 81 | Case postale 1331 | CH-8032 Zürich

Téléphone: +41 (0)44 387 57 70 | Fax: +41 (0)44 387 57 77

info@travelmedia.ch | www.travelmedia.ch